

中心：_____

姓名：_____

1130603 高中職生英翻中短文翻譯題目

Before the Europeans began settling in Australia during the early 1800s, there were about 300,000 Aborigines on the continent. But the new settlers brought diseases that killed many of these native people. Today there are only about 125,000 Aborigines living in Australia, many of whom now live in the cities.

The way of life of the Aborigines, who still live like their ancestors, is closely related to nature. They live as hunters and gatherers and do not produce crops or raise livestock. The Aborigines have no permanent settlements, only small camps near watering places.

Aborigine 原住民

continent 大陸

ancestor 祖先

related to 與...相關

livestock 牲畜

permanent 固定的

中心：_____

姓名：_____

1130603 高中職生英翻中短文翻譯參考答案

19 世紀早期，歐洲人開始在澳洲定居之前，這片大陸大約有 30 萬原住民。但是新移民帶來的疾病奪走了許多這些本土居民的性命。現今澳洲大約只剩 12 萬 5 千名原住民，他們許多人現在居住在都市。

原住民的生活方式仍像他們的祖先一樣，與大自然息息相關。他們靠著狩獵和採集過活，不生產作物或飼養牲口。原住民沒有固定居所，只有在靠近水源的地方搭小帳棚。